

## Cập Nhật Chương Trình Tiêu Đề VI Của SANDAG

### Thông Tin Cơ Bản

Tiêu Đề VI của Đạo Luật Dân Quyền Năm 1964 nghiêm cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, hoặc nguồn gốc quốc gia trong các chương trình và hoạt động được nhận hỗ trợ tài chính liên bang. Nhận thấy rằng các khu dân cư và cộng đồng da màu có thu nhập thấp phải chịu gánh nặng không cân xứng về môi trường, Lệnh Hành Pháp Số 12898 yêu cầu một cam kết giải quyết vấn đề công bằng môi trường cho người da màu và các nhóm dân cư có thu nhập thấp, và Lệnh Hành Pháp Số 13166 yêu cầu các bên nhận hỗ trợ tài chính liên bang cung cấp cơ hội tiếp cận có ý nghĩa cho những người có trình độ tiếng Anh hạn chế.

Là một cơ quan nhận hỗ trợ tài chính từ liên bang, SANDAG phải đảm bảo rằng tất cả các dịch vụ, cơ hội tiếp cận dịch vụ, và khả năng tham gia các quá trình quy hoạch được phân bổ và cung ứng công bằng mà không dựa trên chủng tộc, màu da, hoặc nguồn gốc quốc gia. Năm 2012, Cơ Quan Quản Lý Giao Thông Công Cộng Liên Bang (Federal Transit Administration, FTA) đã ban hành một Thông Tư nhằm trợ giúp các cơ quan tuân thủ chỉ thị này. Cứ ba năm một lần, SANDAG phải đệ trình một chương trình lên FTA để chứng minh là cơ quan tuân thủ hướng dẫn của Tiêu Đề VI của FTA và các quy định của Bộ Giao Thông Vận Tải Hoa Kỳ.

Để tuân thủ chỉ thị này, vào ngày 23 tháng 7 năm 2021, Ban Giám Đốc SANDAG đã thông qua Nghị Quyết Số 2022-01, phê duyệt Chương Trình Tiêu Đề VI Năm 2021 của SANDAG.

### Nội Dung Quan Trọng

Chương Trình Tiêu Đề VI Năm 2021 của SANDAG (SANDAG 2021 Title VI Program) là bản tóm tắt các hoạt động liên quan đến quá trình quy hoạch trong ba năm vừa qua. Đây cũng là một công cụ quan trọng để hỗ trợ nhân viên SANDAG từ đó trở đi có thể thực hiện tất cả các hoạt động mà không phân biệt đối xử. Chương Trình này đóng vai trò tiên phong về dân quyền và chỉ thị về công bằng môi trường của liên bang, cũng như Cam Kết về Quyền Bình Đẳng của Ban Giám Đốc nhằm thực hành quyền bình đẳng trong tất cả các khía cạnh công việc của cơ quan.

Chương Trình này bao gồm mô tả tường thuật cập nhật về các quy trình và thủ tục, dữ liệu, bảng và bản đồ, được SANDAG sử dụng để đảm bảo không phân biệt đối xử khi sử dụng và thông qua hỗ trợ tài chính liên bang. Chương Trình này dự định sẽ là một tài liệu dễ hiểu, hữu ích, và sinh động.

Điểm nổi bật của Chương Trình bao gồm thông tin về:

- » Các hoạt động quy hoạch giao thông vận tải ở vùng trong khoảng thời gian báo cáo,

cũng như các dự án và kế hoạch lớn khác

- » Các quy trình và phân tích về bình đẳng xã hội được thực hiện trong suốt thời gian của Chương Trình
- » Các cơ hội cho phép sự tham gia tích cực của công chúng là các nhóm dân cư được bảo vệ theo Tiêu Đề VI, bao gồm người da màu và các nhóm dân cư có thu nhập thấp
- » Hỗ trợ và giám sát các bên nhận tài trợ phụ để giúp họ tuân thủ các quy định theo Tiêu Đề VI, bao gồm những nỗ lực hỗ trợ cho các bên nhận tài trợ phụ tiềm năng
- » Các hoạt động hỗ trợ ngôn ngữ để đảm bảo những người có trình độ tiếng Anh hạn chế có thể tiếp cận và tham gia các hoạt động quy hoạch
- » Thông tin chi tiết về hỗ trợ theo Tiêu Đề VI mà SANDAG cung cấp cho hai cơ quan giao thông công cộng trong vùng là Cơ Quan Giao Thông Công Cộng Phía Bắc Quận (North County Transit District) và Hệ Thống Giao Thông Công Cộng Đô Thị (Metropolitan Transit System).

### Để biết thêm thông tin

Để tải xuống bản sao của Chương Trình Tiêu Đề VI Năm 2021 của SANDAG hoặc để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [SANDAG.org/CivilRights](https://SANDAG.org/CivilRights)

Free Language Assistance | Ayuda gratuita con el idioma | Libreng Tulong sa Wika | Hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí  
 免費語言協助 | 免費語言協助 | مساعدة ترجمة مجانية | 무료 언어 지원 | کمک زبان رایگان | 無料の言語支援 | Бесплатная языковая помощь  
 Assistència lingüística gratuïta | मुफ्त भाषा सहायता | Assistance linguistique gratuite | සියලු භාෂා සහකාරී සේවාව  
 ఉచిత భాషా సహాయం | 免費語言協助 | Kaalmada Luqadda ee Bilaashka ah | Безкоштовна мовна допомога  
[sandag.org/LanguageAssistance](https://sandag.org/LanguageAssistance) | (619) 699-1900

